

我們怎樣提高勞動生產率

伏爾科娃著

工人出版社

我們怎樣提高勞動生產率

(原書名我們的經驗)

伏爾科娃 著

張介楚 譯

余振浩 校

工人出版社

НАШ ОПЫТ

МАРИЯ ВОЛКОВА

Профиздат—1946

(本書根據蘇聯工會出版局一九四六年俄文版譯出)

[2219]

我們怎樣提高勞動生產率

著 者	伏 爾 科 娃
譯 者	張 介 楚
校 正 者	余 振 浩
出 版 者	工 人 出 版 社
	北京北新橋駝胡同四號
總 經 售	新 華 書 店
印 刷 者	工 人 出 版 社 印 刷 廠

1—10,000

一九五三年三月北京第一版

一九五三年三月北京第一次印刷

出版者的話

作者伏爾科娃是蘇聯奧列霍夫斯基紡織聯合工廠先進的織布工，她在這本小冊子裏詳細地介紹了自己的工作經驗。她從準備工作談起，一直談到下班以後應做的工作。她詳細地指出應該注意的事項和每道工序的操作方法；此外，還談到組織技術學習、吸取別組的先進經驗、照管多台織機等問題。

今天，當我們全國推廣『一九五一年織布法』的時候，這本小冊子是有參考價值的。

蘇聯工會工作者手冊

這是蘇聯總工會編的。爲蘇聯工會幹部案頭必備的手冊。這本手冊對我們工會工作者也很有用，其中決議、指示、規章等，雖不能搬用，但它的原則精神對我們却有很多啓示。由本社和全國總工會俄文翻譯室負責翻譯，本年內將陸續分冊出版。

羣衆文化工作	鄒寧譯	4,000元
羣衆組織工作	鄒寧譯	3,400元
財務工作	鄒寧譯	1,800元
體育和運動	中華全國總工會俄文翻譯室譯	1,300元
羣衆生產工作和工資	中華全國總工會俄文翻譯室譯	審校中
國家社會保險	中華全國總工會俄文翻譯室譯	審校中
工人供給、住宅及日常生活問題	中華全國總工會俄文翻譯室譯	審校中
勞動保護	中華全國總工會俄文翻譯室譯	翻譯中

蘇聯先進生產經驗

我們工段怎樣變成了斯達哈諾夫式的

羅西斯基著	嚴風譯	4,300元
我們怎樣延長車床的壽命	庫拉金著 鄒寧譯	4,000元
我們怎樣和生產損失作鬥爭	雅庫申著 裴毓華譯	2,700元
我怎樣掌握技術	蘇金著 鄒寧譯	3,700元
五年中完成三十年定額	波諾馬列夫著 鄒寧譯	3,200元
飛越生產計劃	庫茲緬佐娃著 葆煦譯	3,100元
實行每小時工作進度表	鄒利莎諾娃著 唐克譯	2,900元
我們怎樣創立了流水式作業線	馬雷切夫著 劉光傑等譯	2,600元

工人出版社出版

新華書店總經售

目 錄

學 校.....	一
生產組的成就.....	六
我們如何進行工作.....	一〇
我們的任務.....	三

學 校

一九二二年，我生於梁贊省莫斯喬諾夫卡村。我在那裏的鄉村小學唸過書。我們的教員華西里耶夫娜對人要求很高，是一位嚴厲的女教師。孩子們的家長都很擔心，怕她對孩子們的功課追問得太『過火』。華西里耶夫娜從不輕易放鬆我們。偷懶的或違反學校紀律的學生，休想獲得她的寬恕。即使是最小的錯誤，她也要給以應得的處罰。全部課程，我們必須完全了解。對功課一知半解，回答不正確，含糊糊糊，她是不允許的。

然而我現在却懷着感謝和敬愛的心情來回憶華西里耶夫娜。她培養我們要有嚴格要求自己的人格，這對我的一生有很大的幫助。我從她那兒第一次聽到這樣令人鼓舞的話：『事在人爲』。以後我不斷地聽到別人也說這句話。我常常回憶起華西里耶夫娜。這位樸實的鄉村女教師，在我們的童年就培養了我們具有爭取成爲專家的意志。

我爲什麼在介紹我們這個以求得高度勞動生產率而聞名的生產組的工作經驗時，首先提到我們鄉村女教師的名字呢？就是因爲她給自己的學生培養了一種高貴的品質——善於勞動。

一九三七年夏天，我進了工廠。當時，我只有十五歲。文化水平低得可憐——僅僅

唸完小學四年級。我進入織布工廠是當學徒的，一切都準備從頭努力學起。

我希望能够很快地成爲一個織布工，一個優秀的、最熟練的織布工。我知道：在奧列霍夫斯基聯合工廠裏，有不少精通業務的能手。要想成爲他們那樣的工人，說老實話，我實在沒有這樣的自信心。

我們工廠裏的學習制度很嚴格。全體青年女工都分別固定由經驗豐富的老工人來教導。在這些老年工人當中，有各種各樣脾氣的人——溫和的、暴躁的、一團和氣的和要求很嚴格的。許多年青女工都希望能分配到和善的老工人那裏，而我總記住華西里耶夫娜在學校裏教導我們的情形，所以希望能把我和分配到要求很高並且很嚴厲的老工人那裏。學習的時候困難，工作的時候就容易了。我很幸運，真的被分配給這樣的一個工人。她的名字叫蘇柯洛娃，廠子裏的人都叫她『尼尤娜嬌嬌』。

實習，這只是學習的一方面，同時我還在二年制的青年斯達哈諾夫學校裏學習。這裏除了專門的技術課程以外，還有一般的課程，如俄文、數學和地理。要做一個優秀的織布工，需要這些課程嗎？起初我和許多女工對這一點很納悶，但是後來我對這些課程發生了興趣。我們的教員都是有名的教師，她們的教授方法很高明，使我們學了一課就想學第二課，希望知道得更多一些。我們讀課本，就好像讀有趣的小說似的。我們都力求不耽誤一堂課。

一九三九年，我被調到第一織布工廠。這時，我已經有了差不多兩年的織機上的工

作經驗。當然，我還不能算是一個熟練的織布工。因此，我更努力地學習基本技術。

教我們技術課的是第一織布工廠車間主任卡留恒。在他的講課中，我知道了迅速掌握技術的方法。許多必須在長期的實際工作中才能獲得的知識，可以依靠理論在極短期間內獲得，然後再用實際工作把理論知識鞏固起來。那時我所學得的東西，直到現在還都能記得，因為織機的各部分我們都學過，而且還親手拆卸過。

從我們身上可以看出：在我們國家裏，對培養人才和發展一個人的特長是多麼關懷。我知道：只有在把培養青年幹部看作國家大事的蘇維埃國家裏，才可能在短短的時間裏掌握技術。

從前要想掌握技術，完全是另一回事，往往是到了精力開始衰退的年紀才能學會。而在今天我們蘇維埃的時代，就完全不同了。我們的學習是黨、行政、工會、青年團最關心的問題。全廠都在尋求迅速而又完善地培養幹部的辦法。目前在我們廠內廣泛採用的一種教學方式，就是交流工作經驗的短期斯達哈諾夫學校。這是提高織布工技術水平的一種重要方式。要使這種學校的課程能够很好地進行，事前必須充分做好準備工作。

除去老工人以外，勞動組織科的定額測定員和斯達哈諾夫式工段的工長，也被派來幫助和輔導我們。他們細心地觀察各生產組的工作。在觀察的過程中，可以發現許多缺點，如工作中手忙腳亂，設備無條理，不用任何輔助工具等。這項觀察工作可以幫助他們正確規定：首先應該教導這個生產組些什麼，怎樣教法。又如個別女工因為笨而使經

紗捲起來，用一隻手換梭，不準備緯紗。這就影響了工作，降低了生產率。定額測定員將這個生產組和個別工人的操作過程作成攝影紀錄，並對各道工序進行了計時定額測定。在未入學之前，我們就細心地研究了這些材料。當車間行政上已準備並調整好一切設備以後，我們才着手實習。

斯達哈諾夫學校的工作，預定為一個月到一個半月。學習的人時常去參觀富有經驗的織布工的工作。這些有經驗的織布工的技術是值得學習的。

這樣的學習方法，對我們有很大的好處。上一代的工人學習織布技術要經過許多艱苦的歲月，而我們現在很快地就可以掌握它了。

從此以後，我想通了：青年工人在紡織工的社會主義競賽中，為什麼能躍進優勝者的行列。同時，也明白了我們青年生產組的成就，是我們全體的成就，是蘇維埃企業所固有的工作制度的成果。在我們蘇維埃企業裏，生產任務和關心培養幹部問題是密切結合着的。我們工廠是一個經常學習的場所。

在我們剛進廠做徒工時，這樣的短期斯達哈諾夫學校在各企業裏還沒有建立起來。但是當時掌握技術的方法是很多的，那時我們不僅在短期訓練班裏學習，而且也向上級指定的富有經驗的織布工學習。我們盡力向他們學習每個人的長處，例如有的工人善於迅速地接好線頭，有的善於看管織機。

我們曾向富有經驗的織布工如魏諾戈拉多娃、卡夫麗洛娃、阿列克細娜等人學習。

她們每個人的工作方法，都各有各的特點，各有各的長處；但是綜合起來，她們有一個共同的特點，我認爲這個特點就是珍惜時間。她們都非常珍惜自己的時間，而且都非常善於支配時間。我們越細心地觀察這些優秀的織布工的工作，就越清楚地知道：在我們決定要獻身於其中的事業裏，爭取每分每秒的時間具有多麼重大的意義。老織布工從來不懷疑自己是否可以做青工的老師，她們的工作經驗明顯地告訴我們應該珍惜時間。但是珍惜每一秒鐘時間，並不等於匆忙地幹活。快速的工作，是與緊張不安或手忙腳亂毫無共同之點的。

了解機器，細心地研究每一道工序並很好地完成它——這就是我們的年老的朋友、俄羅斯紡織業基幹工人提示給我們青工的掌握技術的唯一方法。

我認爲我們這些年青的織布工所以能够獲得成就，上面所敘述的一切，是極其重要的因素；除此以外，很難找到別的原因。我們能幸運地生長在蘇維埃的年代裏，這就決定了我們發展的道路是和從前完全不同的。像我剛進廠時那樣的女孩子，如果在舊時代，馬上會被分派到車間去擔任無力承擔的工作，青年時期就會在疲憊不堪與痛苦中度過，就會提前衰老，要想掌握織布的技術，只有等到喪失健康、精力枯竭的年歲才可以。

我們走過了學習的路程，這爲我們生產組獲得成就打下了基礎。

生產組的成就

我們青年生產組是在慶祝列寧——斯大林共產主義青年團成立二十五週年紀念時組織起來的，當時正處於偉大衛國戰爭的艱苦年代裏。我們根據『一切爲了前線』的原則，替自己安排了繁重的任務：第一，增加生產量；第二，合理支配工作日以騰出一部分勞動力。

以少量勞動力，製出大量產品——這是戰時蘇聯全體勞動人民的共同願望。這一願望充分地表現在我們所承擔的具體任務中。

我們獲得了哪些成就呢？

下面就是我們的簡短總結。

在處於戰時狀態的兩年工作中，我們生產組超計劃地獻出了二十二萬公尺布，同時，我們還從生產組中騰出了四個人，並把勞動生產率提高了百分之六十七。

我們一面工作，一面抓緊時間不斷學習，提高技能。不斷的學習幫助我們改進了工作方法，使我們的技術越來越熟練。我們勞動生產率的不斷提高，就說明了這一點。

我們生產組成立時共有十個人：一個副工長，八個織布工，一個幫接頭工，當時我

們這個機器組有四十八台織機，其中有織細布的，有織粗布的。我們每人看管六台織機，一輪班每人織出九十四公尺布。

生產組成立一年以後，我們每人已經看管了八台，一輪班能織出一百四十公尺布。到第三年，我們每個織布工看管到十台甚至於十二台，一輪班出到一百六十公尺布。

現在我們生產組的織布工已經不是八個人，只剩四個人了。我們力求在人數減少的情況下，仍然不斷提高產量。我們重新組織了自己的生產組。

在這些年裏，各工廠的勞動生產率普遍地提高了，其中當然也包括我們的工廠。我們廠裏每個工人以及全廠的平均產量一月比一月高，但是我們生產組總是超過平均的指數。下面我想舉出我廠和我們組的織布工每日平均產量的比較數字：

年 份	全 廠 平 均 產 量	我 們 組 平 均 產 量
一九四三年	七〇公尺	九四公尺
一九四四年	九六·五公尺	一四〇公尺
一九四五年	一〇二公尺	一六〇公尺

對這兩項數字，我特別感到高興。一九四三年，我們生產組的產量，與全廠的平均數相比，幾乎多百分之三十五。第二年（一九四四年），廠內每個工人的產量都比一九

四三年增加了。如果我們還停留在原來的水平上，那我們生產組就是最落後的了。由於我們不斷的努力，我們組仍然是先進的生產組之一。

一九四五年，全廠的平均產量又增加了，我們盡了最大的努力保持了第一名。我們再把這些年裏全廠工人和我們組工人平均看管織機台數作一比較：

年 份	全 廠	我 們 生 產 組
一九四三年	五·二七台	六 台
一九四四年	六·四二台	八·四八台
一九四五年	六·六 台	九·六 台

一九四五年年底，我們組每個人已經看到十二台。一九四六年春，我們組每個人看了十四台。

一九四六年五月中旬，我們組的織布工（四人）一共看了六十四台織機，這較原來增加了三倍。我們組的勞動生產率，較戰前提高了一倍。

我想，如果將我們組所騰出的四個織布工的產量加在一起，那麼毫無疑問的，所得到的總數就更大了。假使他們四個人每人看八台到十台，那麼就等於我們組裏再加上三十二台到四十台。

這裏絕對不是想誇耀我們生產組的成就，我覺得這樣計算一下，可以非常明顯地指出：我們的潛力多麼大！事實上，只要奧列霍夫斯基聯合工廠內五分之一的織布工採用我們生產組的工作法，那末，兩個織布工廠每班至少能多開四百到四百五十台織機。

這樣，在斯大林五年計劃（戰後第一個斯大林五年計劃——譯者註）中，可以多出多少布來改善勞動人民的物質生活啊！

然而 這是不是可能呢？將這種方法教給大家，能不能實現呢？

下面我就要詳細地介紹我們生產組的工作法。大家可以想想：在實際生產中，已經應用了哪一些。只要想起莫斯科省『巴甫洛夫·巴克羅夫斯基』工廠的某些織布工，戰前都看到十六台到十八台，甚至二十台，那末，我們並不算多。奧吉爾斯基『工人』聯合工廠克留柯娃領導的青年生產組，用了我們的方法以後，每人已經看到十二台。我相信，所有企業都能廣泛地採用這種方法，這可以用我們自己的經驗來證明。

我們如何進行工作

要搞好工作，得依靠很多條件。但是，我不能指出其中哪一條是主要的，因為它們中間沒有一條是次要的，並且，它們都是互相結合的。條件越齊全，成績就越大。因此，我們也不能指出哪一條最重要——是工作前的準備呢，還是工作過程中注意力的集中；是原料的質量呢，還是任何其他條件。這一切都同樣的重要。然而，我在這裏要強調做好準備工作的意義。假若在看管四台織機時，細心地做好準備工作具有重大意義的話，那末，我們每個工人看十四台到十六台織機，要是事前不把工作準備好而想做出好的活來，那是完全不可能的。

經驗證明：應該把工作前的準備看做生產過程中最重要的部分之一。

上班前我們檢查物料、經紗和緯紗。我們生產組訂了嚴格的規則：保持整潔。我們認為：工作地點的清潔和有條理，是達到高度勞動生產率和優良工作質量的有力保證。如果你看到布疋上有骯髒的線條、油點和緯毛圈的話，那麼你一定會說：這是那些工作地點沒有條理的織布工織出來的。

到底我們怎樣組織自己的工作地點呢？

馬達快開動以前，我檢查每台織機的狀況，並充分做好開車的準備。我特別注意梭棒、皮結和梭子的狀況。我細心地檢查，看投梭棒好不好，它在鐵鞋上裝得牢不牢，皮結有沒有鬆脫，梭箱中有無飛花和灰污。我仔細地用抹布揩擦梭箱，以免弄髒緯紗。我最注意的是梭子。檢查它們是否磨壞，梭壁有無凹痕及軋傷，梭尖脫出了沒有，損傷了沒有，如果發現了這些，立即通知副工長。

我們特別留心梭錠的狀況：是否凸出梭壁的表面，會不會弄壞箱。正因為我們對機器隨時注意，對設備經常檢查，所以我們節省了許多接經紗斷頭的時間。我們對經紗斷頭作了預防工作，這就大大地減少了織機的停車次數。

我想特別強調這一點，因為誰都知道：防止經紗斷頭和停車，不但對工作過程本身很重要，就是在開始工作以前，也是應該考慮的。

可是，我們不單查看織機、設備和工具，並且還非常仔細地檢查送紗工交給我們的緯紗，恐怕他們萬一送來了顏色不同、濃淡不一的緯紗，我還檢查其中有沒有污垢及油污的紗管（如果不注意檢查這些，織出來的布就會成為疵品）。然後，我再按小耙的列數精確點數，看送來緯紗的定額是否正確。

只有在機械設備整頓就緒、工具齊全、物料充足、工作地點和往常一樣清潔的情況下，我才開始工作。

應該指出：我們在工作期間始終集中力量來注意所有的機器設備，這樣，可以使第